

26 octubre
2011 18:00 h

Filmoteca de Andalucía. c/ Profesor Sainz Cantero, 6. Granada.
Películas en V.O.S.E.
Entrada libre hasta completar aforo.

72

Un caballo de barro

Ficha técnica

Título: Un caballo de barro
Título original: Husan alteen
Nacionalidad: Egipto
Año de producción: 1971
Dirección: Ateyyat El Abnoudy
Guión: Ateyyat El Abnoudy
Producción: Cairo Film Association y Ateyyat El Abnoudy
Fotografía: Ahmed Elhadary y Mahmoud Abdelsamie
Montaje: Muhammad Alsayed y Ateyyat El Abnoudy
Sonido: Magdy Eletriby
Duración: 12 minutos

Sinopsis

Junto al Nilo hay centenares de pequeñas fábricas que usan todavía métodos antiguos para fabricar ladrillo a partir del barro. Allí, los viejos caballos, junto a hombres, mujeres y niños trabajan duro compartiendo su sufrimiento.

En uno de sus primeros y más conmovedores trabajos, la veterana cineasta Ateyyat El Abnoudy, captura la dignidad de los pobres de El Cairo. En este documental, que cuenta con una bellísima fotografía, examina el proceso de elaboración de ladrillos, revelando la monótona coreografía de una tarea cargada de significado social y alternando el triste baile de sus fluidos movimientos con las historias personales de los personajes.



Premios

Gran Premio y Premio Fiprici, Festival de cine de Grenoble, Francia, 1973.
Gran Premio, Festival de Manheim, Alemania, 1973.
Gran Premio, Festival Internacional de Damasco, Siria, 1972.

El bocadillo

Ficha técnica

Título en español: El bocadillo
Título original: Al sandwich
Nacionalidad: Egipto
Año de producción: 1975
Dirección: Ateyyat El Abnoudy
Guión: Ateyyat El Abnoudy
Producción: Abnoud Film
Fotografía: Maher Rady
Montaje: Ateyyat El Abnoudy
Sonido: Magdy Kamel
Duración: 13 minutos

Sinopsis

Abnoud es un pueblo egipcio situado 600 kilómetros al sur de El Cairo por donde pasan los trenes que llevan a los turistas al sur del país pero donde no efectúan parada.

Mientras que los niños están jugando y preparando la comida, asistimos a la vida cotidiana de un pequeño pueblo rural que parece haber escapado del paso del tiempo, una ilusión que borra las últimas imágenes de la película.



Los sueños posibles

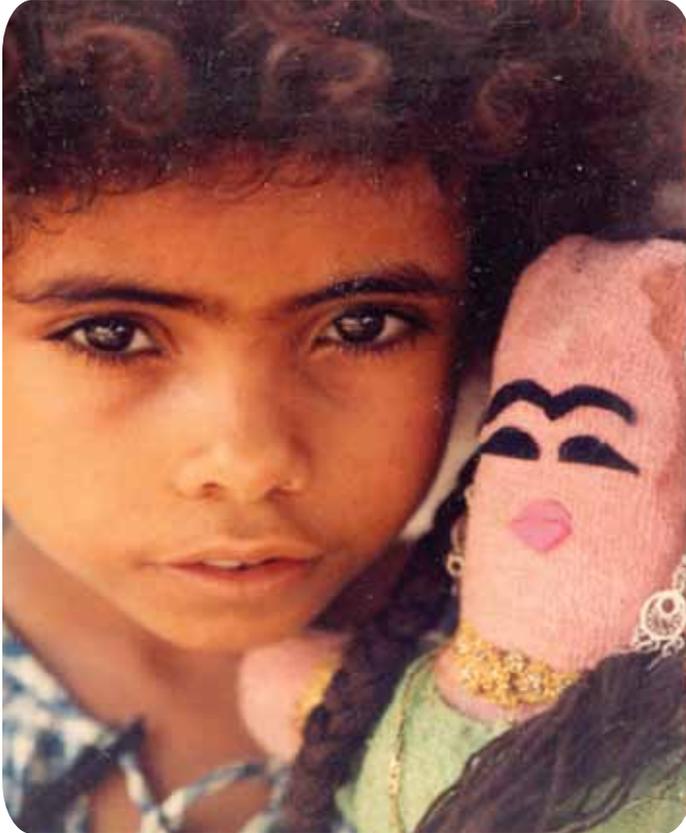
Ficha técnica

Título en español: Los sueños posibles
Fotografía: Emad Farid
Montaje: Ateyyat El Abnoudy
Sonido: Ibrahim Abdellatif
Duración: 30 minutos
Título original: Alahlam almomkena
Nacionalidad: Egipto y Alemania
Año de producción: 1982
Dirección: Ateyyat El Abnoudy
Guión: Ateyyat El Abnoudy

Guión: Ateyyat El Abnoudy
Producción: Fauest Film y Abnoud Film
Música: Taha Mohamed Ghazaly
Fotografía: Emad Farid
Montaje: Ateyyat El Abnoudy
Sonido: Ibrahim Abdellatif
Duración: 30 minutos

Sinopsis

El documental narra la historia y los sueños de una campesina de un pueblo cercano a la ciudad de Suez, en Egipto. Ésta se casa a la edad de 14 años, abandona el pueblo durante la guerra del 67 y finalmente regresa tras la guerra de 1973.



Premios

Mejor película educacional, Festival de cine de Manheim, Alemania, 1984.

Biografía de la directora

Ateyyat Elabnoudy nace en un pueblo de Al Mansura (Egipto) en 1939. Tras acabar sus estudios en la Facultad de Derecho entra en el mundo artístico como actriz de teatro, además de trabajar como ayudante de dirección y locutora de radio. Estudia cine en el Instituto Superior de Cine de El Cairo, para posteriormente estudiar cine documental en Londres. En 1971 dirige su primera película, *Un caballo de barro*, que obtuvo diversos premios en festivales de cine internacionales. Ha dirigido y producido más de 23 películas, entre las que destacan: *La canción triste de Tuha* (1972), *Los mares de sed* (1981) y *Los días de la democracia* (1996). En la actualidad, continúa desarrollando sus proyectos como directora y productora independiente.



Comentarios de la directora

«En algún sentido tengo un compromiso social y hago películas provocativas, pero no llegan a ser políticas. Creo que la gente tiene que pensar libremente, por ello prescindo de la voz del narrador. Con mis películas intento hacer pensar a la gente, mover sus conciencias para que actúen, pero no les digo lo que tienen que hacer.

Considero que todo artista debe tener una opinión sobre su sociedad y jugar un papel, posicionarse ante lo que en ella ocurre. Mi objetivo es describir Egipto, y para ello es necesario hablar sobre los aspectos sociales del país (...).

Creo que tengo una mirada poética hacia la vida. Me gusta vivir tanto como a las personas más humildes de mi país. Por esta razón, intento reflejar en mis películas este amor por la vida, incluso si los personajes viven en situaciones duras o de extrema pobreza. Siempre procuro tratarlos con absoluto respeto.

Nací en una familia de clase trabajadora y ahora me dedico al cine, un medio de la clase media. Soy consciente de que tengo que ser clara y fuerte para mantener la relación con mi clase. Si no lo hiciera, estaría perdida (...).

Durante el rodaje de *Un caballo de barro*, obsesionada con captar planos bonitos, le pedí a una de las actrices que se parase unos minutos para que pudiera grabarla. La chica era muy joven y cargaba sobre su cabeza unos 25 kilos de ladrillos. Tras permanecer un rato quieta, posando para mí, la actriz empezó a gritarme y a insultarme. Me di cuenta de que, cegada por materializar mis planos bonitos, había estado utilizando a esa pobre chica. Me prometí entonces que nunca volvería a hacerlo. Desde ese momento no he vuelto a manipular a nadie para mi propio beneficio. Ya no les digo lo que tienen que hacer, me limito a perseguirlos con la cámara».

HILLAUER, Rebecca. Enciclopedia de directoras de cine árabe. Ediciones de la Universidad Americana de El Cairo. 2005.